NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
101 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓房稅銀行二樓舖街夾
片打街由正門入可步
電話 MU. 1-6513

局藥西中堂濟康
Wong Chai Tong
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕官
專醫跌打外科

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

何雅慈油色
政府執照
擅長配色。噴油土色。噴色。
電話：夜 AL 3-3935 五五〇號

廣珍鐘飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廠麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗麵 炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

《明朗的早晨》 海外文學叢書 藝莎著

我走到客廳，想向房東打聽一下。恰巧她正坐在沙發上織線衫。看見我來，便站起來笑容可掬地招呼我。

「麥先生。」她說：「昨晚睡得好吧。真對不起。今天這麼早把你吵醒了。」

「哦，你太客氣了。其實我早便睡醒了。只是懶得起來吧了。」我說：「這兒環境真靜。我一覺便睡到天亮了。」在醫院裏也沒有這麼靜的睡過。謝謝你。

話匣子就這樣敞開了。

「多巧哪。先前搬走的是麥先生。現在搬來的也是麥先生。而且都是單身漢。」她說。笑了起來：「看來。我們姓麥的。跟你們姓麥的。真好緣份呀。」

「是呀。」我漫不經意地附和了一句。我本要打聽一下那位住客是什麼人。好證實那封信是他的。或是女孩子一時匆促而寫錯了地址。

「噢。那麼。那位麥先生不是跟太太住的嗎？」

「唉。太太。多的是。」她說。語氣裏充滿憤慨的意味。使我聽了不禁愕然的睜大眼睛。大概是知道了這句話使我困惑吧。所以她還沒等我揮嘴便接着解釋道：「你覺得奇怪嗎。就是因為這樣。我們才不得不請他搬走的。」

接着。她不厭求詳地把我姓麥先生的一切都告訴了我。我真奇怪她竟對住客的私事知得那麼清楚。我聽着。心裏隨着她的話一句一句地增長起厭惡的感情。到最後我幾乎忍不住而要生氣了。假如那位麥先生當時在我身旁。我學會狠狠的朝他鼻子擲幾下。幸好。一方面。因為他沒有機會看到這女孩子的信。而替女孩子感到慶幸。這一點為他人而喜悅的感情把那滿胸的怨氣低消了。

「恩。他真把我們姓麥的祖先的臉丟盡了。」我憤慨地感嘆的說。看看牆上的鐘。記起我該飲藥水了。才結束了這次談話而回到我的房間裏去。

房東的話打消了我要尋訪那位麥先生的念頭。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 MU. 4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本旅館備有各種房間，設備完善，清潔衛生，水喉冷熱，特別歡迎。租期久暫，格外減平。

髮絲光公司
KING KONG SIK KAI
27 PENDER ST. VANCOUVER

電話 MU 3-4929

專辦大宗中國絲髮男女衣袋類及水松名畫宮燈傢具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造：各款小衫線仔香噴噴用衣褲仔女衫廚衣廚圍身拾布茶巾巾毯床布枕袋毛巾毯床大量貨款

名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

本大旅店 位於華區 喜士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 新裝電線 上落更便 有升降梯 價錢相宜 長任暫居 隨時供應 房間百二 隨時供應 司理朱伯連

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最宜令堂房、房口、中等家庭之用。另隔仔有一大房租。

又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租者。請電話：3-5981 或到本報洽商。便知詳情。

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

皇帝米 龍皇米
大糯米 大粽葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

唐山 鮮蓮藕瓜
大肉生薑 參時，沙葛，馬蹄！

執手好貨，十足鮮明，包到滿意。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-7170

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最宜令堂房、房口、中等家庭之用。另隔仔有一大房租。

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
45 GORE AVE. VANCOUVER, B. C.
電話 MU. 2-1078

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

周愛權
配鏡專家
精較各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
舖街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧品 攝影器材 沖晒器具 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

◎西餐館出賣
此餐館位在華埠。架撐齊備。生意暢旺。取價從廉。有長批。意欲營斯業者。請來吳國華辦事處問林昌接洽。或由電話詢問。定然詳細講明。

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賡信字英凸文

本報承接印各種中西文件

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。